

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 januari 2000

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 4 april 1995
houdende fiscale en financiële bepalingen**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 janvier 2000

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 4 avril 1995 portant
des dispositions fiscales et financières**

SAMENVATTING

De Koninklijke Munt van België schenkt muntstukken en medailles naar aanleiding van bepaalde aanlegenheden. Zo worden er bijvoorbeeld muntstukken of medailles gegeven bij bezoeken van belangrijke binnen- en buitenlandse personen. Verder worden bij het uitbrengen van een nieuw muntstuk of een nieuwe medaille, een exemplaar toegevoegd aan de persmap die wordt uitgedeeld op de persvoorstelling. Daarnaast schenkt deze instelling muntstukken en medailles aan diverse musea. Voorts wordt er elk jaar een exemplaar van de nieuwe Fleur de coin-muntenset verzonden aan de buitenlandse muntinstellingen.

Op 1 januari 1997 kreeg de Koninklijke Munt van België het nieuwe statuut van Staatsbedrijf. Hierbij wordt een volledige autonomie nagestreefd, zowel op financieel als bestuurlijk vlak. De KMB neemt dan ook de toegestane schenkingen van muntstukken en medailles zelf ten laste. Voorheen werden deze schenkingen gedaan door het Muntfonds.

Tot nu toe werd de machtiging tot het verlenen van giften opgenomen in de Algemene Uitgavenbegroting d.m.v. een uitzonderlijke bepaling over de begroting die elk jaar herhaald moest worden. Momenteel wordt een definitieve regeling hiervoor uitgewerkt. Hiertoe wordt aan de wet van 4 april 1995 over fiscale en financiële bepalingen, waarin het nieuwe statuut van de KMB werd vastgelegd, een nieuw artikel 58 bis toegevoegd, waardoor de KMB gemachtigd wordt schenkingen van muntstukken en medailles toe te staan.

RÉSUMÉ

La Monnaie Royale de Belgique offre, à certaines occasions, des monnaies ou des médailles. Ainsi, une monnaie ou une médaille peut être offerte, à titre de cadeau de relation, à une personnalité belge ou étrangère. Ces médailles et monnaies sont également distribuées à différents musées et sont jointes aux dossiers de presse, distribués lors de conférences relatives à l'émission. De même, un exemplaire du nouveau jeu de monnaies Fleur de coin est, chaque année, envoyé aux instituts monétaires étrangers.

Le 1^{er} janvier 1997, la MRB est passée sous le statut d'entreprise d'État. Ce nouveau statut a pour objectif de lui conférer une plus grande autonomie tant administrative que financière. Dès lors la MRB prend à sa charge les dons de médailles et de monnaies qu'elle réalise. Auparavant ces dons étaient imputés au Fonds monétaire.

Par le passé, l'autorisation pour les dons concernés était prévue dans le budget général des dépenses, grâce à une disposition légale, qui devait être répétée chaque année. Une solution permanente sera élaborée. A cette fin, un nouvel article 58bis sera ajouté à la loi du 4 avril 1995 sur les dispositions fiscales et financières fixant le nouveau statut de la MRB afin que la MRB puisse procéder à des dons de monnaies et de médailles.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be	
--	--	---	--

MEMORIE VAN TOELICHTING**INLEIDING**

Krachtens artikel 49 van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen wordt de Koninklijke Munt van België omgevormd in een Staatsbedrijf dat geplaatst is onder het gezag van de minister van Financiën.

Om redenen van public relations kan het gebeuren dat de Koninklijke Munt van België overgaat tot het schenken van muntstukken en medailles naar aanleiding van bepaalde aangelegenheden.

Bijvoorbeeld wordt bij een bezoek van een belangrijke binnen- of buitenlandse personaliteit vaak een muntstuk of medaille als representatiegeschenk gegeven.

Bij het uitbrengen van een nieuw muntstuk of medaille wordt op de hieraangående persconferentie een exemplaar van het muntstuk of medaille toegevoegd aan de persmap.

Eveneens worden muntstukken en medailles geschonken aan diverse musea. Ook wordt elk jaar een exemplaar van de nieuwe Fleur de coin-reeks verzonden aan de buitenlandse Muntinstellingen.

Deze schenkingen werden tot en met 1996 ten laste genomen van het Muntfonds.

Vanaf 1/1/97 werd echter voor de Koninklijke Munt van België het nieuwe statuut van Staatsbedrijf van kracht, waarbij een volledige autonomie werd nagestreefd, zowel financieel als bestuurlijk.

Het is dan ook bijgevolg logisch dat de door de Koninklijke Munt van België toegestane schenkingen van muntstukken en medailles vanaf nu ten laste worden genomen door de Koninklijke Munt van België zelf en niet langer door het Muntfonds.

EXPOSE DES MOTIFS**INTRODUCTION**

En vertu de l'article 49 de la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières, la Monnaie royale de Belgique est érigée en entreprise d'État, placée sous l'autorité du ministre des Finances.

Pour des motifs de relations publiques, il est possible que la Monnaie royale de Belgique procède à des dons de monnaies et médailles dans certaines occasions.

Ainsi, une monnaie ou une médaille est offerte à titre de cadeau de relation à une personnalité belge ou étrangère importante.

Une nouvelle monnaie ou médaille est jointe à la farde de presse distribuée lors de la conférence relative à l'émission.

Des monnaies et des médailles sont également distribuées à différents musées. De même, un exemplaire du nouveau set de monnaie Fleur de coin est, chaque année, envoyé aux instituts monétaires étrangers.

Jusqu'en 1996, ces dons étaient imputés au Fonds Monétaire.

Depuis le 1/1/97, la Monnaie Royale de Belgique dispose toutefois du nouveau statut d'entreprise d'État visant une plus grande autonomie tant financière qu'administrative.

Il est donc logique que la Monnaie Royale de Belgique prenne à sa charge les dons de médailles et de monnaies qu'elle réalise et que ces derniers ne soient plus imputés au Fonds Monétaire.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel bepaalt dat het ontwerp van wet een aanlegenschap regelt zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, wat insluit dat het onderworpen is aan de optioneel bicamerale procedure.

Artikel 2

Aan de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen wordt een nieuw artikel 58*bis* toegevoegd waardoor de Koninklijke Munt van België gemachtigd wordt schenkingen van muntstukken en medailles toe te staan. Het maximum bedrag van de schenkingen wordt jaarlijks vastgesteld in de Algemene uitgavenbegroting van de Staat.

Artikel 3

Tot en met het begrotingsjaar 1998 werd het toekennen van giften geregeld door het toevoegen van een begrotingsruiter in de Algemene uitgavenbegroting. Dit wetsontwerp zal met terugwerkende kracht van toepassing worden gesteld op 1/1/99 om geen hiaat voor het jaar 1999 te bekomen.

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article dispose que le projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution, ce qui implique qu'il est soumis à la procédure bicamérale par option.

Article 2

Un nouvel article 58*bis* disposant que la Monnaie Royale de Belgique est autorisée à procéder à des dons de monnaies et de médailles est ajouté à la loi du 4 avril 1995 portant les dispositions fiscales et financières. Le montant maximal de ces dons est fixé annuellement dans le budget général des dépenses publiques.

Article 3

Jusqu'à l'exercice budgétaire 1998, l'octroi de dons était réglé par l'ajout d'un cavalier budgétaire dans le budget général des dépenses. Ce projet de loi sera appliqué avec effet rétroactif au 1/1/99 afin d'éviter tout hiatus pour l'année 1999.

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Een artikel *58bis*, luidend als volgt, wordt in de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen ingevoegd :

« Artikel *58bis*. — De Munt is gemachtigd muntstukken en medailles te schenken, tot een maximumbedrag dat in de algemene uitgavenbegroting van de Staat, hoofdstuk V «Staatsbedrijven» wordt vermeld.».

Art. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi modifiant la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Un article *58bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières :

« Article *58bis*. — La Monnaie est autorisée à offrir des pièces de monnaies et des médailles, jusqu'à concurrence du montant cité dans le budget général des dépenses de l'État, chapitre V «Entreprises d'État» ».

Art. 3

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 8 oktober 1998 door de minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen», heeft op 27 januari 1999 het volgende advies gegeven :

*Onderzoek van het ontwerp**Indieningsbesluit*

Aangezien het wetsontwerp door de minister van Financiën en de minister van Begroting gezamenlijk wordt voorgedragen en ondertekend, dient te worden geschreven «Onze minister van Financiën en Onze minister van Begroting zijn ...».

Overigens dient het dispositief van het besluit tot indiening van een wetsontwerp waarin een aangelegenheid wordt geregeld als bepaald in artikel 78 van de Grondwet, als volgt te worden geredigeerd :

«Onze ... zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :».

Dispositief

Art. 3

De woorden «heeft uitwerking met ingang van» dienen vervangen te worden door de woorden «treedt in werking op» en de datum van inwerkingtreding van het ontwerp dient te worden gewijzigd.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

J.-J. STRYCKMANS,	kamervoorzitter,
Y. KREINS, P. QUERTAINMONT,	staatsraden,
J.-M. FAVRESSE, J. KIRKPATRICK,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

J. GIELISSEN,	toegevoegd griffier.
---------------	----------------------

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Finances, le 8 octobre 1998, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet de loi «modifiant la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières», a donné le 27 janvier 1999 l'avis suivant :

*Examen du projet**Arrêté de présentation*

Dès lors que le projet de loi est proposé et signé conjointement par le ministre des Finances et par le ministre du Budget, il convient d'écrire «Notre ministre des Finances et Notre ministre du Budget sont chargés ...».

Par ailleurs, il y a lieu de rédiger comme suit le dispositif de l'arrêté de présentation d'un projet de loi réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution :

«Notre...sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre le projet de loi dont la teneur suit :».

Dispositif

Art. 3

Il y a lieu de remplacer les mots «produit ses effets» par les mots «entre en vigueur» et de modifier la date d'entrée en vigueur du projet.

La chambre était composée de

Messieurs

J.-J. STRYCKMANS,	président de chambre,
Y. KREINS, P. QUERTAINMONT,	conseillers d'État,
J.-M. FAVRESSE, J. KIRKPATRICK,	assesseurs de la section de législation,

Madame

J. GIELISSEN,	greffier assumé.
---------------	------------------

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. G. JOTTRAND, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

DE GRIFFIER,	DE EERSTE VOORZITTER,
J. GIELISSEN	J.-J. STRYCKMANS

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. JOTTRAND, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER,	LE PREMIER PRESIDENT,
J. GIELISSEN	J.-J. STRYCKMANS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën
en Onze Minister van begroting,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Financiën en Onze minister van
Begroting zijn ermee belast het ontwerp van wet, waar-
van de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetge-
vende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volks-
vertegenwoordigers in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald
in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Een artikel 58*bis*, luidend als volgt, wordt in de wet
van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepa-
lingen ingevoegd :

« Artikel 58*bis*. — De Munt is gemachtigd muntstuk-
ken en medailles te schenken, tot een maximumbedrag
dat in de algemene uitgavenbegroting van de Staat,
hoofdstuk V «Staatsbedrijven» wordt vastgesteld.».

Art. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari
1999.

Gegeven te Brussel, 9 november 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et
de Notre Ministre du Budget,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET NOUS ARRÊTONS :

Notre ministre des Finances et Notre ministre du Bud-
get sont chargés de présenter en Notre nom aux Cham-
bres législatives et de déposer à la Chambre des repré-
sentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78
de la Constitution.

Art. 2

Un article 58*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans
la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et
financières :

« Article 58*bis*. — La Monnaie est autorisée à offrir
des pièces de monnaies et des médailles, jusqu'à con-
currence du montant fixé dans le budget général des
dépenses de l'État, chapitre V «Entreprises d'État» ».

Art. 3

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST

Wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen (Hoofdstuk XII).
Omvorming van de Koninklijke Munt van België in een Staatsbedrijf

(B.S. 23/05/95 en errata B.S. 1/7/95)

Art. 49. De dienst van de munten van de Administratie der Thesaurie wordt omgevormd in Staatsbedrijf en onderworpen aan de bepalingen van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, voor zover deze wet daarvan niet afwijkt.

Het Staatsbedrijf draagt de naam «Koninklijke Munt van België» en wordt hierna genoemd «Munt».

Art. 50. In deze wet, wordt verstaan onder:

1° «fabricage van nationale munt» : de fabricage van nationale deelmunten waarvan de aanmaak wordt bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds;

2° «commerciële activiteiten» : alle activiteiten, verbonden aan het slaan of het graveren, die niet zijn vermeld onder artikel 51, eerste lid. 1° en 3° tot 5°, zoals de produktie van de «Fleur de coin»-reeksen, gedenkenpenningen, vreemde munten en medailles en andere verwante produkten.

Art. 51. De opdrachten van de Munt omvatten :

1° de fabricage van nationale munt;

2° de uitoefening van commerciële activiteiten;

3° de verkoop, voor de rekening van het Muntfonds, van de metalen van definitief uit omloop genomen deelmunten;

4° de verkoop van overtollige metalen andere dan die vervat onder 3°;

5° de uitvoering van alle krachtens de wet opgelegde taken, andere dan die onder 1° en 4°.

De fabricage van nationale munt geniet steeds voorrang op de andere opdrachten.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen (Hoofdstuk XII).
Omvorming van de Koninklijke Munt van België in een Staatsbedrijf

(B.S. 23/05/95 en errata B.S. 1/7/95)

Art. 49. De dienst van de munten van de Administratie der Thesaurie wordt omgevormd in Staatsbedrijf en onderworpen aan de bepalingen van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, voor zover deze wet daarvan niet afwijkt.

Het Staatsbedrijf draagt de naam «Koninklijke Munt van België» en wordt hierna genoemd «Munt».

Art. 50. In deze wet, wordt verstaan onder:

1° «fabricage van nationale munt» : de fabricage van nationale deelmunten waarvan de aanmaak wordt bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds;

2° «commerciële activiteiten» : alle activiteiten, verbonden aan het slaan of het graveren, die niet zijn vermeld onder artikel 51, eerste lid. 1° en 3° tot 5°, zoals de produktie van de «Fleur de coin»-reeksen, gedenkenpenningen, vreemde munten en medailles en andere verwante produkten.

Art. 51. De opdrachten van de Munt omvatten :

1° de fabricage van nationale munt;

2° de uitoefening van commerciële activiteiten;

3° de verkoop, voor de rekening van het Muntfonds, van de metalen van definitief uit omloop genomen deelmunten;

4° de verkoop van overtollige metalen andere dan die vervat onder 3°;

5° de uitvoering van alle krachtens de wet opgelegde taken, andere dan die onder 1° en 4°.

De fabricage van nationale munt geniet steeds voorrang op de andere opdrachten.

TEXTE DE BASE

Loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières

Chapitre XII Transformation de la Monnaie royale de Belgique en entreprise d'État

(M.B. 23/05/95 et errata M.B. 1/7/95)

Art. 49 Le service des monnaies de l'Administration de la Trésorerie est érigé en entreprise d'État et soumis aux dispositions des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991 pour autant que la présente loi n'y déroge pas.

L'entreprise d'État porte la dénomination « Monnaie royale de Belgique » et est appelée ci-après « Monnaie ».

Art. 50 Dans la présente loi, on entend par :

1° « fabrication de monnaie nationale » : la fabrication des monnaies divisionnaires nationales dont la frappe est visée à l'article 1^{er} de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire ;

2° « activités commerciales » : toutes les activités, liées à la frappe ou à la gravure, non prévues sous l'article 51, alinéa 1^{er}, 1° et 3° jusqu'à 5°, comme la production de séries de « Fleurs de coins », de jetons commémoratifs, de monnaies étrangères et de médailles et autres produits apparentés.

Art. 51 Les missions de la Monnaie comprennent :

1° la fabrication de monnaie nationale ;

2° l'exercice des activités commerciales ;

3° la vente, pour compte du Fonds monétaire, des métaux provenant de monnaies divisionnaires définitivement retirées de la circulation ;

4° la vente de tous les métaux superflus, autres que ceux repris sous 3° ;

5° l'exécution de toutes les activités imposées par la loi, autres que celles mentionnées sous 1° à 4°.

La fabrication de monnaie nationale a toujours priorité sur les autres missions.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET DE LOI

Loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières

Chapitre XII Transformation de la Monnaie royale de Belgique en entreprise d'État

(M.B. 23/05/95 et errata M.B. 1/7/95)

Art. 49 Le service des monnaies de l'Administration de la Trésorerie est érigé en entreprise d'État et soumis aux dispositions des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991 pour autant que la présente loi n'y déroge pas.

L'entreprise d'État porte la dénomination « Monnaie royale de Belgique » et est appelée ci-après « Monnaie ».

Art. 50 Dans la présente loi, on entend par :

1° « fabrication de monnaie nationale » : la fabrication des monnaies divisionnaires nationales dont la frappe est visée à l'article 1^{er} de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire ;

2° « activités commerciales » : toutes les activités, liées à la frappe ou à la gravure, non prévues sous l'article 51, alinéa 1^{er}, 1° et 3° jusqu'à 5°, comme la production de séries de « Fleurs de coins », de jetons commémoratifs, de monnaies étrangères et de médailles et autres produits apparentés.

Art. 51 Les missions de la Monnaie comprennent :

1° la fabrication de monnaie nationale ;

2° l'exercice des activités commerciales ;

3° la vente, pour compte du Fonds monétaire, des métaux provenant de monnaies divisionnaires définitivement retirées de la circulation ;

4° la vente de tous les métaux superflus, autres que ceux repris sous 3° ;

5° l'exécution de toutes les activités imposées par la loi, autres que celles mentionnées sous 1° à 4°.

La fabrication de monnaie nationale a toujours priorité sur les autres missions.

De Munt mag voor eigen rekening alle roerende goederen verkopen andere dan die waarvan de verkoop is voorgeschreven onder eerste lid, 3° en 4°, die voor de uitvoering van haar taken niet meer worden gebruikt.

Art. 52. De Munt wordt geplaatst onder het gezag van de Minister van Financiën.

Art. 53. Bij de Munt wordt een beheerscomité opgericht dat wordt voorgezeten door de Administrateur-generaal der Thesaurie. Samenstelling, bevoegdheid, organisatie en werking worden bepaald door de Koning op voorstel van de minister van Financiën.

Art. 54. De Munt neemt de schulden en schuldvorderingen over die bedoeld zijn in artikel 5, tweede en derde lid, van de wet van 12 juni 1930, gewijzigd door de wet van 21 mei 1973. De netto waarde van deze schulden en schuldvorderingen wordt in aanmerking genomen om de inbreng van het Muntfonds in de Munt te beoordelen.

Art. 55. De staat stelt de Munt het gebouw en het terrein ter beschikking die de dienst der munten thans gebruikt. De nadere regels van deze terbeschikkingstelling worden vastgesteld door de Koning op voorstel van de minister van Financiën

De inbreng van het Muntfonds in de Munt bestaat uit :

1° een bedrag van 50 miljoen frank ;

2° de uitrusting en onroerende goederen noodzakelijk voor de in artikel 51 bedoelde taken.

De commissie van toezicht van de Amortisatiekas bepaalt de waarde van de goederen bedoeld in het tweede lid, 2°.

De exploitatie-, afschrijvings- en vernieuwingskosten vallen ten laste van de Munt.

Het oprichten alsook het aankopen van gebouwen worden verricht door de Staat ten laste en ten bate van de Munt, die ten aanzien van de nieuwe investeringen alle in vierde lid opgesomde lasten zal dragen.

Art. 56. Het Muntfonds schiet aan de Munt de voorraad, van de door de controleur van de aanmunting voor eigen rekening beheerde produkten voor. Die voorraad wordt geraamd door de commissie van toezicht van de Amortisatiekas.

Het voorschot geeft aanleiding tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de schatkistcertificaten op drie maanden.

De Munt mag voor eigen rekening alle roerende goederen verkopen andere dan die waarvan de verkoop is voorgeschreven onder eerste lid, 3° en 4°, die voor de uitvoering van haar taken niet meer worden gebruikt.

Art. 52. De Munt wordt geplaatst onder het gezag van de Minister van Financiën.

Art. 53. Bij de Munt wordt een beheerscomité opgericht dat wordt voorgezeten door de Administrateur-generaal der Thesaurie. Samenstelling, bevoegdheid, organisatie en werking worden bepaald door de Koning op voorstel van de minister van Financiën.

Art. 54. De Munt neemt de schulden en schuldvorderingen over die bedoeld zijn in artikel 5, tweede en derde lid, van de wet van 12 juni 1930, gewijzigd door de wet van 21 mei 1973. De netto waarde van deze schulden en schuldvorderingen wordt in aanmerking genomen om de inbreng van het Muntfonds in de Munt te beoordelen.

Art. 55. De staat stelt de Munt het gebouw en het terrein ter beschikking die de dienst der munten thans gebruikt. De nadere regels van deze terbeschikkingstelling worden vastgesteld door de Koning op voorstel van de minister van Financiën

De inbreng van het Muntfonds in de Munt bestaat uit :

1° een bedrag van 50 miljoen frank ;

2° de uitrusting en onroerende goederen noodzakelijk voor de in artikel 51, bedoelde taken.

De commissie van toezicht van de Amortisatiekas bepaalt de waarde van de goederen bedoeld in het tweede lid, 2°.

De exploitatie-, afschrijvings- en vernieuwingskosten vallen ten laste van de Munt.

Het oprichten alsook het aankopen van gebouwen worden verricht door de Staat ten laste en ten bate van de Munt, die ten aanzien van de nieuwe investeringen alle in vierde lid opgesomde lasten zal dragen.

Art. 56. Het Muntfonds schiet aan de Munt de voorraad, van de door de controleur van de aanmunting voor eigen rekening beheerde produkten voor. Die voorraad wordt geraamd door de commissie van toezicht van de Amortisatiekas.

Het voorschot geeft aanleiding tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de schatkistcertificaten op drie maanden.

La Monnaie peut vendre pour son propre compte tous les biens mobiliers autres que ceux dont la vente est prévue à l'alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, qui ne sont plus utilisées pour l'exécution de ses missions.

Art. 52 La monnaie est placée sous l'autorité du Ministre des Finances.

Art. 53 Il est institué auprès de la Monnaie un Comité de gestion présidé par l'Administrateur général de la Trésorerie. Sa composition, sa compétence, son organisation et son fonctionnement sont déterminés par le Roi sur proposition du ministre des Finances.

Art. 54 La Monnaie reprend les dettes et les créances visées à l'article 5, alinéa 2 et 3, de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, modifié par la loi du 21 mai 1973. La valeur nette de ces dettes et créances est prise en considération pour évaluer l'apport effectué par le Fonds monétaire à la Monnaie.

Art. 55 L'État met à la disposition de la Monnaie le bâtiment et le terrain qui sont actuellement utilisés par le service des monnaies. Les modalités de cette mise à disposition sont fixées par le Roi sur la proposition du ministre des Finances.

Le Fonds monétaire fait apport à la Monnaie :

1^o d'une somme de 50 millions de francs ;

2^o des équipements et des biens mobiliers nécessaires à l'exécution des missions énoncées à l'article 51.

La commission de surveillance de la Caisse d'amortissement fixe la valeur des biens visés à l'alinéa 2, 2^o.

Les frais d'exploitation d'entretien, d'amortissement et de renouvellement sont à charge de la Monnaie.

Les constructions, ainsi que les acquisitions d'immeubles, sont réalisées par l'État à charge et au profit de la Monnaie, celle-ci supportera, à l'égard des nouveaux investissements toutes les charges énumérées à l'alinéa 4.

Art. 56 Le Fonds monétaire avance à la Monnaie le stock des produits gérés, pour son compte, par le contrôleur du monnayage. Ce stock est évalué par la commission de surveillance de la Caisse d'amortissement.

L'avance donne lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à trois mois.

La Monnaie peut vendre pour son propre compte tous les biens mobiliers autres que ceux dont la vente est prévue à l'alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, qui ne sont plus utilisées pour l'exécution de ses missions.

Art. 52 La monnaie est placée sous l'autorité du Ministre des Finances.

Art. 53 Il est institué auprès de la Monnaie un Comité de gestion présidé par l'Administrateur général de la Trésorerie. Sa composition, sa compétence, son organisation et son fonctionnement sont déterminés par le Roi sur proposition du ministre des Finances.

Art. 54 La Monnaie reprend les dettes et les créances visées à l'article 5, alinéa 2 et 3, de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, modifié par la loi du 21 mai 1973. La valeur nette de ces dettes et créances est prise en considération pour évaluer l'apport effectué par le Fonds monétaire à la Monnaie.

Art. 55 L'État met à la disposition de la Monnaie le bâtiment et le terrain qui sont actuellement utilisés par le service des monnaies. Les modalités de cette mise à disposition sont fixées par le Roi sur la proposition du ministre des Finances.

Le Fonds monétaire fait apport à la Monnaie :

1^o d'une somme de 50 millions de francs ;

2^o des équipements et des biens mobiliers nécessaires à l'exécution des missions énoncées à l'article 51.

La commission de surveillance de la Caisse d'amortissement fixe la valeur des biens visés à l'alinéa 2, 2^o.

Les frais d'exploitation d'entretien, d'amortissement et de renouvellement sont à charge de la Monnaie.

Les constructions, ainsi que les acquisitions d'immeubles, sont réalisées par l'État à charge et au profit de la Monnaie, celle-ci supportera, à l'égard des nouveaux investissements toutes les charges énumérées à l'alinéa 4.

Art. 56 Le Fonds monétaire avance à la Monnaie le stock des produits gérés, pour son compte, par le contrôleur du monnayage. Ce stock est évalué par la commission de surveillance de la Caisse d'amortissement.

L'avance donne lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à trois mois.

Art. 57. De Munt int ten eigen bate :

- 1° de ontvangsten van fabricage van nationale munt;
- 2° de ontvangsten van de commerciële activiteiten;
- 3° de terugbetaling van kosten van de ter uitvoering van in artikel 51, eerste lid, 5°, bedoelde taken;
- 4° de opbrengsten uit elke verkoop van overtollige metalen, bedoeld in artikel 51, eerste lid, 4°;
- 5° de opbrengst uit elke verkoop van roerende goederen tot stand gebracht krachtens artikel 51, derde lid.

Art. 58. Indien ter gelegenheid van nationale of internationale gebeurtenissen, de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit, beslist tot de uitgave van gedenkpenningen, medailles of munten, die niet zijn vervat in de door artikel 1 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds bepaalde grens, kan Hij besluiten dat de netto-opbrengst ervan geheel of gedeeltelijk wordt overgedragen aan door Hem aangewezen openbare instellingen of instellingen van openbaar nut die rechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen die door bedoelde gebeurtenissen of feestelijkheden worden nagestreefd. Bij de berekening van de netto-opbrengst wordt rekening gehouden met de marktwaaarde, op de dag van de aankoop, van de gebruikte materialen, alsmede met de kosten van aanmaak en verdeling.

Art. 59. In afwijking van artikel 127 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mag de Munt met goedvinden van de minister van Financiën, leningen aangaan bij het Muntfonds, die aanleiding geven tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de schatkistcertificaten op twaalf maanden.

Indien de beschikbare middelen van de Munt tijdelijk ontoereikend zijn, mag de minister van Financiën in afwijking van artikel 137 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, voorschotten toestaan voor een termijn van niet meer dan een jaar, ten laste van de werkmiddelen van het Muntfonds, ter dekking van de dringende uitgaven die staan ingeschreven op zijn begroting. Die voorschotten geven aanleiding tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de Schatkistcertificaten op drie maanden.

Art. 57. De Munt int ten eigen bate :

- 1° de ontvangsten van fabricage van nationale munt;
- 2° de ontvangsten van de commerciële activiteiten;
- 3° de terugbetaling van kosten van de ter uitvoering van in artikel 51, eerste lid, 5°, bedoelde taken;
- 4° de opbrengsten uit elke verkoop van overtollige metalen, bedoeld in artikel 51, eerste lid, 4°;
- 5° de opbrengst uit elke verkoop van roerende goederen tot stand gebracht krachtens artikel 51, derde lid.

Art. 58. Indien ter gelegenheid van nationale of internationale gebeurtenissen, de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit, beslist tot de uitgave van gedenkpenningen, medailles of munten, die niet zijn vervat in de door artikel 1 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds bepaalde grens, kan Hij besluiten dat de netto-opbrengst ervan geheel of gedeeltelijk wordt overgedragen aan door Hem aangewezen openbare instellingen of instellingen van openbaar nut die rechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen die door bedoelde gebeurtenissen of feestelijkheden worden nagestreefd. Bij de berekening van de netto-opbrengst wordt rekening gehouden met de marktwaaarde, op de dag van de aankoop, van de gebruikte materialen, alsmede met de kosten van aanmaak en verdeling.

Art 58bis. De Munt is gemachtigd muntstukken en medailles te schenken, tot een maximumbedrag dat in de algemene uitgavenbegroting van de Staat, hoofdstuk V «Staatsbedrijven» wordt vermeld.

Art. 59. In afwijking van artikel 127 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mag de Munt met goedvinden van de minister van Financiën, leningen aangaan bij het Muntfonds, die aanleiding geven tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de schatkistcertificaten op twaalf maanden.

Indien de beschikbare middelen van de Munt tijdelijk ontoereikend zijn, mag de minister van Financiën in afwijking van artikel 137 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, voorschotten toestaan voor een termijn van niet meer dan een jaar, ten laste van de werkmiddelen van het Muntfonds, ter dekking van de dringende uitgaven die staan ingeschreven op zijn begroting. Die voorschotten geven aanleiding tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de Schatkistcertificaten op drie maanden.

Art. 57 La Monnaie perçoit à son profit :

- 1° les recettes de fabrication de monnaie nationale ;
- 2° les recettes provenant de ses activités commerciales ;
- 3° le remboursement des frais exposés pour l'exécution des activités visées à l'article 51, alinéa 1^{er}, 5° ;
- 4° le produit de toute vente de métaux superflus, visés à l'article 51, alinéa 1^{er}, 4° ;
- 5° le produit de toute vente de biens mobiliers effectuée en vertu de l'article 51, alinéa 3.

Art. 58 Si, à l'occasion d'événements nationaux ou internationaux, le Roi décide par arrêté délibéré en Conseil des ministres, d'émettre des jetons commémoratifs, des médailles ou des monnaies, qui ne sont pas contenues dans la limite définie par l'article 1^{er} de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, il peut déterminer que le produit net de ces émissions soit transféré, et tout ou en partie, aux institutions publiques ou aux établissements d'utilité publique qu'il désigne et qui contribuent tout spécialement à la réalisation des objectifs poursuivis lors de ces événements. Pour le calcul du produit net, il est tenu compte de la valeur du marché, du jour d'achat, des métaux utilisés, ainsi que des frais de fabrication et de distribution.

Art. 59 Par dérogation à l'article 127 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, la Monnaie peut, avec l'accord du ministre des Finances, contracter des emprunts auprès du Fonds monétaire, qui donnent lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à douze mois.

Si les disponibilités de la Monnaie sont temporairement insuffisantes, le ministre des Finances peut, par dérogation à l'article 137 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, consentir des avances pour un terme ne dépassant pas un an, à charge des ressources du Fonds monétaire, pour couvrir les dépenses urgentes prévues à son budget. Ces avances donnent lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à trois mois.

Art. 57 La Monnaie perçoit à son profit :

- 1° les recettes de fabrication de monnaie nationale ;
- 2° les recettes provenant de ses activités commerciales ;
- 3° le remboursement des frais exposés pour l'exécution des activités visées à l'article 51, alinéa 1^{er}, 5° ;
- 4° le produit de toute vente de métaux superflus, visés à l'article 51, alinéa 1^{er}, 4° ;
- 5° le produit de toute vente de biens mobiliers effectuée en vertu de l'article 51, alinéa 3.

Art. 58 Si, à l'occasion d'événements nationaux ou internationaux, le Roi décide par arrêté délibéré en Conseil des ministres, d'émettre des jetons commémoratifs, des médailles ou des monnaies, qui ne sont pas contenues dans la limite définie par l'article 1^{er} de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, il peut déterminer que le produit net de ces émissions soit transféré, et tout ou en partie, aux institutions publiques ou aux établissements d'utilité publique qu'il désigne et qui contribuent tout spécialement à la réalisation des objectifs poursuivis lors de ces événements. Pour le calcul du produit net, il est tenu compte de la valeur du marché, du jour d'achat, des métaux utilisés, ainsi que des frais de fabrication et de distribution.

Art 58bis. La Monnaie est autorisée à offrir des pièces de monnaies et des médailles, jusqu'à concurrence du montant cité dans le budget général des dépenses de l'État, chapitre V « Entreprises d'État ».

Art. 59. Par dérogation à l'article 127 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, la Monnaie peut, avec l'accord du ministre des Finances, contracter des emprunts auprès du Fonds monétaire, qui donnent lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à douze mois.

Si les disponibilités de la Monnaie sont temporairement insuffisantes, le ministre des Finances peut, par dérogation à l'article 137 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, consentir des avances pour un terme ne dépassant pas un an, à charge des ressources du Fonds monétaire, pour couvrir les dépenses urgentes prévues à son budget. Ces avances donnent lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à trois mois.

Art. 60. De nettowinst van de Munt is gelijk aan het bedrijfsresultaat verminderd met:

1° de storting van de netto-opbrengst van de uitgifte bedoeld in artikel 58;

2° het bedrag bestemd voor het afschrijvings- en het vernieuwingsfonds;

3° de produktiepremie gekoppeld aan het exploitatie-resultaat van de commerciële activiteiten.

Op voorstel van de minister van Financiën, bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels voor de toekenning van de produktiepremie.

Art. 61. Er wordt bij de Munt een reservefonds opgericht gestijfd door de nettowinst. Dat fonds is bestemd voor de autofinanciering van de Munt. Het maximumbedrag van dat fonds is vastgesteld op 100 miljoen frank. Dit bedrag kan aangepast worden bij een in Ministeraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 62. Op voorstel van het beheerscomité en met inachtneming van de uitgaven die zijn voorzien voor het volgende begrotingsjaar, bepaalt de minister van Financiën het gedeelte van de nettowinst dat wordt bestemd voor het reservefonds.

Het resterende gedeelte van de nettowinst wordt aan het Muntfonds gestort ofwel als terugbetaling van de inbrengen, voorgeschreven bij artikel 54 en 55, tweede en derde lid, of wel, wanneer deze volledig zijn terugbetaald, als saldo van de nettowinst.

De terugbetaling van de inbrengen alsmede de storting van het saldo van de nettowinst aan het Muntfonds geschiedt in de maand na de goedkeuring der rekeningen.

Art. 62bis Na uitputting van het in artikel 61 bedoelde reservefonds, wordt het verliessaldo van de Koninklijke Munt van België door het Muntfonds ten laste genomen.

Art. 63. De Koning bepaalt de datum van inwerking-treding van dit hoofdstuk.

Art. 60. De nettowinst van de Munt is gelijk aan het bedrijfsresultaat verminderd met:

1° de storting van de netto-opbrengst van de uitgifte bedoeld in artikel 58;

2° het bedrag bestemd voor het afschrijvings- en het vernieuwingsfonds;

3° de produktiepremie gekoppeld aan het exploitatie-resultaat van de commerciële activiteiten.

Op voorstel van de minister van Financiën, bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels voor de toekenning van de produktiepremie.

Art. 61. Er wordt bij de Munt een reservefonds opgericht gestijfd door de nettowinst. Dat fonds is bestemd voor de autofinanciering van de Munt. Het maximumbedrag van dat fonds is vastgesteld op 100 miljoen frank. Dit bedrag kan aangepast worden bij een in Ministeraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 62. Op voorstel van het beheerscomité en met inachtneming van de uitgaven die zijn voorzien voor het volgende begrotingsjaar, bepaalt de minister van Financiën het gedeelte van de nettowinst dat wordt bestemd voor het reservefonds.

Het resterende gedeelte van de nettowinst wordt aan het Muntfonds gestort ofwel als terugbetaling van de inbrengen, voorgeschreven bij artikel 54 en 55, tweede en derde lid, of wel, wanneer deze volledig zijn terugbetaald, als saldo van de nettowinst.

De terugbetaling van de inbrengen alsmede de storting van het saldo van de nettowinst aan het Muntfonds geschiedt in de maand na de goedkeuring der rekeningen.

Art. 62bis Na uitputting van het in artikel 61 bedoelde reservefonds, wordt het verliessaldo van de Koninklijke Munt van België door het Muntfonds ten laste genomen.

Art. 63. De Koning bepaalt de datum van inwerking-treding van dit hoofdstuk.

Art. 60 Le bénéfice net de la Monnaie est égal au résultat d'exploitation diminué :

1° du versement du produit net de l'émission visée à l'article 58 ;

2° du montant affecté aux fonds d'amortissement et de renouvellement ;

3° de la prime de production liée au résultat d'exploitation des activités commerciales.

Sur proposition du ministre des Finances, le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'attribution de la prime de production.

Art. 61 Il est constitué au sein de la Monnaie un fonds de réserve alimenté par le bénéfice net. Ce fonds est destiné à l'autofinancement de la Monnaie. Le montant maximum de ce fonds est fixé à 100 millions de francs. Ce montant peut être adapté par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 62 Sur la proposition du comité de gestion et en tenant compte des dépenses prévues pour l'année budgétaire suivante, le ministre des Finances détermine, la partie du bénéfice net qui est affectée au fonds de réserve.

La partie restante du bénéfice net est affectée au Fonds monétaire, comme remboursement des apports prévus aux articles 54 et 55, alinéas 2 et 3, ou quand ceux-ci sont complètement remboursés comme solde du bénéfice net.

Le remboursement des apports ainsi que le versement du solde du bénéfice net au Fonds monétaire se font dans le mois qui suit l'approbation des comptes.

Art 62bis Après épuisement du fonds de réserve prévu à l'article 61, le solde de la perte de la Monnaie Royale de Belgique est pris en charge par le Fonds monétaire.

Art. 63 Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

Art. 60 Le bénéfice net de la Monnaie est égal au résultat d'exploitation diminué :

1° du versement du produit net de l'émission visée à l'article 58 ;

2° du montant affecté aux fonds d'amortissement et de renouvellement ;

3° de la prime de production liée au résultat d'exploitation des activités commerciales.

Sur proposition du ministre des Finances, le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'attribution de la prime de production.

Art. 61 Il est constitué au sein de la Monnaie un fonds de réserve alimenté par le bénéfice net. Ce fonds est destiné à l'autofinancement de la Monnaie. Le montant maximum de ce fonds est fixé à 100 millions de francs. Ce montant peut être adapté par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 62 Sur la proposition du comité de gestion et en tenant compte des dépenses prévues pour l'année budgétaire suivante, le ministre des Finances détermine, la partie du bénéfice net qui est affectée au fonds de réserve.

La partie restante du bénéfice net est affectée au Fonds monétaire, comme remboursement des apports prévus aux articles 54 et 55, alinéas 2 et 3, ou quand ceux-ci sont complètement remboursés comme solde du bénéfice net.

Le remboursement des apports ainsi que le versement du solde du bénéfice net au Fonds monétaire se font dans le mois qui suit l'approbation des comptes.

Art 62bis Après épuisement du fonds de réserve prévu à l'article 61, le solde de la perte de la Monnaie Royale de Belgique est pris en charge par le Fonds monétaire.

Art. 63 Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.